ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀՐԵԱԿԱՆ ՀԱՄԱՅՆՔԻ ԹԵՐԹ

מגן דוד

Դավթի վահան

Магень Давид

EAJC EURO-ASIAN JEWISH CONGRESS

№ 5(212)

ИЯР/СИВАН 5781г.
МАЙ 2021г.

ГАЗЕТА ЕВРЕЙСКОЙ ОБЩИНЫ АРМЕНИИ

БЕСПЛАТНО

www.jewish.am

Издается при содействии правительства РА

9 мая - День Победы над нацизмом в Израиле

Четыре года назад, в 2017 году, Кнессет утвердил законом официальную дату празднования в стране Дня Победы. И уже через год, с 2018 в стране все празднуют – День Победы именно 9 мая.

9 мая 1945 года – День Победы над гитлеровской Германией.

Во Второй мировой войне погибло около 6 миллионов евреев. Освобождение Европы от фашистского ига силами антигитлеровской коалиции и спасение евреев от рук фашистских палачей положило начало новой эры в истории еврейского народа – возрождения и создания собственного государства в Эрец Исраэль.

10 мая - День Иерусалима

Так сложилось, что дата праздника уникальна в каждом году. В 2021 году - 10 мая.

Это большой праздник для всех евреев мира: 28 числа еврейского месяца ияра, торжественно отмечается объединение Иерусалима, которое произошло 7 июня 1967 года.

Впервые почти за две тысячи лет Иерусалим вновь стал неделимой столицей еврейского государства.

Праздник носит статус национального торжества. На иврите - Йом-Йерушалаим.

17 мая - Шавуот

Шавуот – это праздник дарования Торы. День когда Бог даровал евреям нравственный закон. Он всегда празднуется 6 числа сивана. В Израиле – это официальный выходной день. На иврите шавуот - это «недели»- семь недель.

Религиозный смысл праздника заключается в том, что в этот день Всевышний на 50 день Исхода еврейского народа из Египетского рабства на горе Синай передал Моисею нравственный закон – скрижали завета с десятью заповедями. Кроме этого Моисей получил еще и устные заповеди, часть которых записал – Письменная Тора (Пятикнижие Моисеево). Другая часть устных заповедей – Устная Тора, ее содержание передавалось из поколения в поколение в устном виде в течение 15 веков, и было записано уже после разрушения Второго Иерусалимского Храма, образовав многотомное произведение Талмуд.

ОБЩИННАЯ ЖИЗНЬ

ИНТЕРВЬЮ С ПРЕДСЕДАТЕЛЕМ ЕВРЕЙСКОЙ ОБЩИНЫ

1-ый государственный канал РА снимает цикл передач о нацменьшинствах, проживающих на территории Армении. Это происходит уже не впервые, но тем приятнее, что о нас не забывают.

В рамках этой передачи телевизионщики взяли интервью у председателя нашей общины Риммы Варжапетян.

Мы здесь вкратце расскажем о чём шла речь.

Прежде всего Р.Варжапетян рассказала журналистам о том, что евреи поселились в Армении давно. Историк Лео в своих трудах писал о том, что еще царь Тигран Великий в своих походах на Палестину переселил в Армению около 1000 еврейских семей. Но это было давно и к нам, евреям, проживающим сегодня здесь, это не имеет отношения. Наша сегодняшняя община насчитывает около 300 семей, проживаем мы в основном в Ереване, но и в Ванадзоре и Гюмри есть евреи. Социальный состав общины разнообразен, но в основном это интеллигенция. Наша задача сохранить еврейскую культуру, традиции, язык и передать это всё детям. Мы издаём газету, у нас есть сайт, мы проводим различные мероприятия, но, к сожалению, сегодня в условиях пандемии, всё это очень усложнилось.

Когда речь зашла о традициях еврейской кухни Р.Варжапетян сказала:- "Так как евреи живут в разных странах, их кухня носит разнообразный характер - и ашкеназская (т.е. европейская), и марокканская, бухарская, украинская, в конце концов -одесская! Главное условие - бескровность! Вкус кисло-сладкий, несмешивание мясного и молочного- это традиции кашрута, но это на самом деле полезная для здоровья традиция. Для нас, евреев, живущих здесь, в Армении кухня в основном стала смешанной, ведь наши мужья армяне. Но на наших праздниках мы стараемся соблюдать национальные традиции. Ведь каждый праздник имеет своё особенное блюдо-на Хануку - пончики, на Пурим -"уши Амана", на Новый год (Рош а шана) - яблоки с мёдом и фаршированная рыба. На Песах обязательно маца. Ведь через кухню, культуру потребления пищи также передаются национальные традиции из поколения в поколение.

У наших народов очень много общих черт- мы одинаково уважительно относимся к институту семьи. Непреложная черта воспитания - уважение к старшим и забота о них. Также особое отношение к детям, к их образованию, от которого зависит будущее. Интерес к истории и сохранение памяти о Холокосте и Геноциде. Все эти черты у наших двух народов общие."

Также Римма Варжапетян рассказала журналистам о том, что при общине имеется воскресная школа, ульпан, где каждый желающий может выучить иврит. В нашей общине можно получить любую информацию об Израиле, здесь вам помогут с репатриацией, мы - своеобразный мост для укрепления дружеских связей между нашими странами.

-"Наш народ перенёс много испытаний, да и сейчас их выпадает немало на нашу долю. Но закончить хочу фразой, которую сказала когда-то Голда Меер -"Пессимизм-это роскошь, которую евреи не могут себе позволить!"

****

ГАЛА-КОНЦЕРТ К 75-ЛЕТИЮ ПОБЕДЫ В ВОВ

8 Мая 2021 года Международный центр русской культуры "Гармония" в концертном зале им. Арно Бабаджаняна провел Гала-концерт Республиканского студенческого конкурса-фестиваля "Главные песни России" (Песни военных лет), посвященный 75-летию Победы в Великой Отечественной войне 1941-1945гг.

В концерте приняла участие и наша Диана Аракелян. Она прекрасно (как всегда) исполнила песню Александры Пахмутовой на слова Михаила Львова "Поклонимся Великим тем годам". Концерт прошёл на высоком эмоциональном подъёме. Спасибо Аиде Арутюнян - главе Международного центра русской культуры "Гармония" за прекрасно организованное мероприятие.

В мае месяце родилась председатель нашей общины Римма Варжапетян.

Май-это самый лучший из всех весенних месяцев когда природа уже проснулась и во всей своей красе цветёт.

Мы желаем Римме Петровне такого же буйства красок в душе!!

Пусть никогда не будет поводов для печали!

Пусть в Вашем доме навсегда поселится радость и благополучие! Пусть Ваша неиссякаемая энергия бьёт ключом!

Пусть никогда не пропадает интерес к жизни, а Ваша фантастическая способность фонтанировать идеями не прерывается. Это идёт только на благо нашей общины.

Здоровья Вам и всем членам Вашей замечательной семьи! Живите долго и счастливо!!

Также в мае родилась и член нашей общины, председатель ревизионной комиссии Людмила Воронова.

Людочка, дорогая!! С днем рождения! Пусть в твоем доме всегда царят покой, уют и гармония. Желаем тебе быть прежде всего здоровой и, конечно же, счастливой, радоваться жизни, удивляться, наслаждаться каждой минутой, мечтать, всегда иметь верных, надежных друзей! Майского тепла тебе и солнечного настроения!!.

Совет ЕОА

לאחר 11 ימי לחימה ועם כניסת הפסקת האש לתוקף - בצה"ל החלו לסכם את נתוני המבצע. בצה"ל אמרו כי חלקים נרחבים מפרויקט המנהרות של חמאס, ה-"מטרו", הושמדו - כולל יותר מ- 100 קילומטרים של מנהרות תת-קרקעיות. עוד דיווחו בצבא כי כ- 70 משגרים מרובי-קנים נפגעו, כ- 200 פעילי טרור חוסלו כמו גם 25 בכירים בחמאס ובג'יהאד האיסלאמי. בין הבכירים שחוסלו: 20 מפקדים בדרג בינוני ובכיר ועוד 5 מפקדי חטיבות.

על-פי הצהרת רה"מ מטרתו המדינית של מבצע שומרי החומה הייתה "להחזיר את השקט והביטחון לישראל".

חרף הביצועים הצבאיים המרהיבים והשמדה נרחבת של מטרות, מצטייר שהשליטה במשך השקט ובאיכות הביטחון תישאר, כמו לפני המבצע, בידי חמאס.

С Израилем против террора!

В воскресенье, 16 мая, Российский еврейский конгресс провел в Москве акцию солидарности "С Израилем против террора!" Мероприятие началось в полдень в Мемориальной синагоге РЕК на Поклонной горе.

Среди участников - инициатор акции, президент Российского еврейского конгресса Юрий Каннер, главный раввин России Берл Лазар, посол Израиля в РФ Александр Бен-Цви, раввины, дипломаты, руководители еврейских организаций, деятели культуры, меценаты и общественные деятели.

На церемонии прозвучал кадиш по жертвам террористических атак в Израиле в мае 2021 года и молитва за Израиль. Были зажжены свечи.

"В эти дни я постоянно звоню друзьям и родственникам в Израиль, чтобы высказать слова поддержки, - сказал Юрий Каннер. - Я подумал, что многим другим, кто сейчас здесь, тоже хочется это сделать. Все, кто хотят, могут прийти в Мемориальную синагогу лично, зажечь свечи в память о погибших в террористических атаках. Кроме того, мы решили начать сбор пожертвований. Я посоветовался со специалистами в Израиле, и мне сказали, что есть срочная необходимость в строительстве бомбоубежищ в школе-интернате Кфар-Сильвер в 15 километрах от границы с сектором Газы. Когда звучит сигнал воздушной тревоги, у учеников и преподавателей есть только 17 секунд, чтобы добраться до безопасного места, и они не всегда успевают это сделать. "

Российский еврейский конгресс скорбит вместе с семьями погибших и желает скорейшего выздоровления пострадавшим от новой волны террора - самой интенсивной за последние годы. Мы выражаем солидарность с Израилем и всеми его жителями - особенно теми, кто был вынужден находиться в бомбоубежищах. Желаем еврейскому государству и всем его гражданам мужества и стойкости, которые позволят как можно быстрее преодолеть это тяжелое испытание.

NEWSru.com

****

ОПЕРАЦИЯ "СТРАЖ СТЕН"

На протяжении 11 дней мы напряжённо следили за событиями в Израиле. Мы с тревогой вслушивались в каждую новость, которая была нам доступна здесь, за тысячи километров от Земли Обетованной. Потому что почти у каждого из нас в Израиле есть либо родные, либо друзья, за жизнь и безопасность которых мы не можем не волноваться! Это были тяжёлые дни, наполнен ные волнением и тревогой. Но слава Богу операция "Страж стены" подошла к концу. И сейчас уже можно вздохнуть более или менее спокойно. И на этот раз, мерзкая гадина именуемая Хамас уползла в свою нору.

Израильский журналист Гай Леви попробовал подвести итоги операции "Страж стен" на своём телеграм-канале:

1. Палестинские террористы сообщают о более чем 200 погибших и 1000 раненых, надо полагать, что реальные цифры раза в два больше.

2. Инфраструктура электро- и водоснабжения сектора серьезно повреждена.

3. Сотни километров подземных тоннелей, пресловутого «Метро» Газы, которое они так усердно строили в течение 7 лет, на которое потратили миллиарды шекелей, и которое являлось «генеральным планом» ХАМАСа на случай наземной операции, теперь практически полностью уничтожено.

4. Большая и лучшая часть элитных сил ХАМАСа - «Нухбы», натасканной на ведение подземных войн, испеклась внутри туннелей и навсегда останется лежать там обугленными грудами, погребёнными под толщей бетона, песка и грунта.

5. Подразделение ХАМАСа по запуску БПЛА, не только полностью провалило все свои операции, но и понесло тяжёлые потери своих производственных линий и складов БПЛА. Похоже, теперь им придётся заказывать беспилотники на Али Экспресс.

6. Их «военно-морской сюрприз» - беспилотная, миниатюрная, заминированная подлодка сумела продержаться в воде аж целых 5 секунд, прежде чем была уничтожена вместе с четырьмя пытавшимися управлять ею с берега боевиками ХАМАСа.

7. Все их заводы по производству ракет превратились в развалины.

8. Ракетные склады и запасы уничтожены.

9. Предприятие по улучшению точности ракеты перестало существовать.

10. «Киберцентр» ХАМАСа превратился в автостоянку, и огромное количество электронного оборудования, которое за долгие годы они контрабандой натаскали в сектор стало грудой бесполезного хлама.

11. Многочисленные командиры высшего и среднего звена, рядовые боевики, машины, склады, офисы, штабы, множество стрелкового оружия и гранатометов - разнесены в клочья, взорваны и уничтожены.

12. Мы горько скорбим о каждой утерянной и покалеченной жизни, о каждом из погибших и раненных на нашей стороне. Вместе с тем, важно понимать, что на этот раз потерь у нас было куда меньше, чем в любом другом прежнем столкновении такого масштаба.

13. Они думали, что застанут нас врасплох своими усовершенствованными ракетами и мощью залпов, но с ужасом обнаружили, что «Железный Купол» оказался усовершенствован за последние годы ещё лучше!

14. Наша дипломатическая кампания никогда ещё не велась столь осмысленно и никогда ещё не была столь эффективной!

Ни одного осуждения в ООН, ни одной "пламенной речи" европейских лидеров... На этот раз мы не стали притчей во языцех - этаким проклятым всеми исчадием Ада... Кто мог себе представить?

15. На утро, когда жители Газы выйдут на улицу,когда дым развеется, а пыль осядет,когда главари ХАМАСа повыползают из своих нор, в которых они прятались, они откроют для себя абсолютно новую Газу! Они разглядят совершенно новую линию горизонта - очищенную от небоскрёбов ХАМАСа, затмевавших им солнце. Они увидят полностью обновлённый дизайн трасс, дорог и тротуаров, наряду с множеством участков, освободившихся под новое строительство.

Они обнаружат, что вся инфраструктура ХАМАСа пошла прахом, что их инженеров, экспертов, специалистов, командиров - короче всех тех ключевых фигур, без которых восстановление прежних возможностей нереально - больше нет. Они осознают, что ХАМАС вернулся к тому, что имел лет десять назад, а вся Газа отброшена назад на целое поколение!

Сюда можно добавить еще несколько итогов. Эта операция в корне отличалась от всех предыдущих. Большинство развитых стран поддержали право Израиля на защиту. Впервые в истории министры прибыли в Израиль во время войны, чтобы продемонстрировать свою поддер жку. Было ли раньше такое? Нет. И это успех израильского правительства на дипломатическом уровне. Более того - новые партнеры Израиля по Соглашениям Авраама уже дали понять ХАМАСу, что денег на восстановление им не дадут. Это огромное достижение!

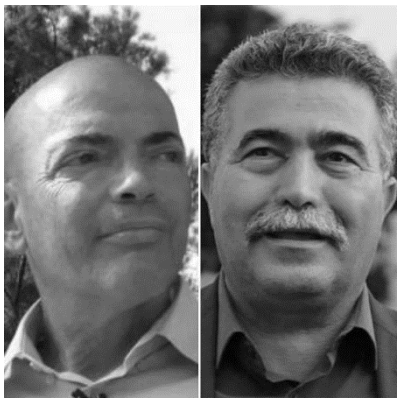
Isroil.info

****

"ЖЕЛЕЗНЫЙ КУПОЛ"

Не секрет, что во время последних войн, которые переживал Израиль, жертв среди мирного населения было намного меньше ,чем в предыдущих войнах и ,уж конечно меньше, чем в стане врага. И заслуга эта принадлежит системе "Железный купол". Вот что пишет википедия:

«Железный купол» — тактическая система ПРО, предназначенная для защиты от неуправляемых тактических ракет с дальностью полёта от 4 до 70 километров.



Разработана израильской компанией Rafael. Каждая батарея может защищать территорию площадью 150 квадратных километров. Первая батарея встала на боевое дежурство в марте 2011 года.

Сегодня, много добрых слов нужно произнести в адрес этих двух людей. Слева Д-р Даниэль Голд - главный разработчик системы "Железный купол". Справа - политик и один из старейших парламентариев Израиля - Амир Перец, который, буквально пробил, несмотря на многочисленные препятствия, производство Купола и принятия его на вооружение ЦАХАЛ.

Низкий им поклон!

Zen. yandex.ru

****

В ПОДДЕРЖКУ ИЗРАИЛЯ

Министры иностранных дел дружественных стран прибыли в Израиль, чтобы выразить поддержку и солидарность борьбе с террором ХАМАСа.

Министр иностранных дел Германии Хайко Маас приземлился в аэропорту им. Бен-Гуриона, где его встретил глава МИД Израиля Габи Ашкенази. Через час туда же прибыли главы МИД Чехии и Словакии.

Министры посетили места попадания ракет ХАМАСа и провели брифинг с представителями сил безопасности Израиля. Они также встретились с премьер-министром, президентом и министром обороны Израиля.

На фото министр иностранных дел Германии Хайко Маас и глава МИД Израиля Габи Ашкенази.

Isroil.info

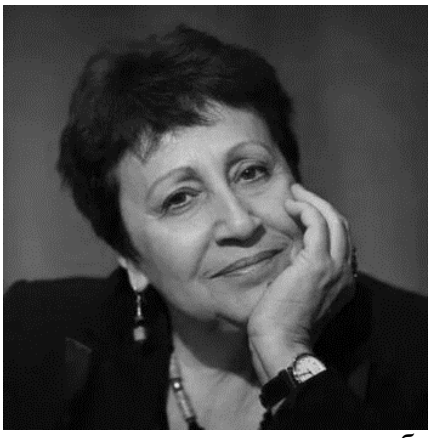
****

Дина Рубина о войне в секторе Газа

У меня профессия такая: я книги пишу. Причем, давно этим занимаюсь. Как говорит моя мама: "собаку на этом съела и вторую доедаю". Рука набита. Главное в моей профессии - что? - (помимо литературных качеств, конечно): здравый смысл и хорошее воображение. Герой сделал то-то и то-то, а другого сделать не мог по логике событий - иначе тебе ни за что не поверит читатель, и грош цена твоим сочинениям. Я и в жизни этот метод применяю к любой ситуации: первое - здравый смысл, второе - хорошее воображение.

Предлагаю вообразить, что восемь лет круглосуточно со стороны какой-либо окраины по Москве лупят снарядами весьма густо: то крышу ГУМА проломят, то Крымский мост раздолбают, то в детский сад попадут, или вот, как на днях - по дому престарелых жахнут. Жертвы, само собой, мирные жители: люди гибнут, школьники учатся в бомбоубежищах, предприятия несут тотальные убытки, попеременный вой воздушной тревоги и так далее. Повторяю: восемь лет!

Чего хотят те, кто наводит ракеты? А вот чего: шоб вы все сдохли! Ну, как? Получается вообразить? Никак не получается, верно? И ни у кого не получится. Кроме израильтян.



. Потому, как это наша реальность, причем, со дня основания государства. Это как в том мультике: "Леопольд, подлый трус, выходи!". И время от времени - выходит. Потому как больше терпеть ну никак невозможно. Помнится, у нас в школе учился такой матерый третьегодник. Ленивый и очень симпатичный. Год был - 67-й, закончилась "Шестидневная война" Израиля, и на уроках политинформации только и слышно было об "израильской военщине". И вот вызывают нашего нерадивого Шуру к доске, чтобы он повторил - что про агрессора сейчас рассказывали. Он тяжело поднимается из-за явно малой ему парты, подваливает вразвалочку к большущей карте и пристально на нее смотрит - возможно, впервые. Наконец прикладывает ладонь к одиозным очертаниям крошечной страны на карте и смотрит изумленно: - Эт что - вот это - Израиль? А вот это все вокруг - и руками далеко развел, вширь, и вверх - эт все - арабы?! Да вы что мозги мне парите? Эт кто агрессор-то?

У нашего третьегодника все было в порядке со здравым смыслом. И с воображением. Чего нельзя сказать о мировом общественном мнении, о лидерах европейских стран и об изолгавшейся и бесстыдно лоббирующей ХАМАС Организации Объединенных наций.

Мой друг, военный человек, чин которого назвать я не могу, говорит: "Ты вообразить себе не можешь глубину и разветвленность этих туннелей с бункерами под каждым домом. Весь сектор Газа - это подземный город, который долго и тщательно могучая террористическая организация готовила к изнурительной войне. А еще - они замечательно подготовились к войне информацион ной. А вот мы о ней забываем". Мне говорят: но ведь гибнет мирное население. Увы, конечно гибнет; оно, к сожалению, всегда гибнет во время боевых действий. Не в таких масштабах, о которых кричат наглые и лживые арабские СМИ, но все же, гибнет. Даже если, согласно точнейшим данным одной из лучших разведок в мире, ВВС и артиллерия бьют точечными наводками, ликвидируя боевиков и военные цели; даже если армия - единственная армия в мире - перед атакой разбрасывает листовки с предупреждением мирного населения, и даже звонит на мобильники! Все равно гибнет, к сожалению, мирное население, - ведь идет война на уничтожение профессиональной, отлично обученной и хорошо вооруженной террористической армии, у идеологов которой нет ни малейших сантиментов к собственным соплеменникам и так называе мым "мирным жителям". Этих мирных жителей (если, они, конечно, существуют на территории, где ХАМАС был избран подавляющим большинством голосов, где в колоннах будущих шахидов увлеченно и яростно маршируют десятки тысяч подростков, вскинув руки в известном привет ствии, где матери самоубийц говорят прямо в объектив телекамеры, что они мечтают о такой же судьбе для всех своих сыновей, а телевидение изо дня в день пичкает малышей экстрактом ядовитой ненависти) - так вот, этих мирных жителей боевики используют для прикрытия своих складов оружия и огневых точек, из которых, между прочим, и сейчас бесперебойно палят по трети территории Израиля. Палят даже на время так называемых гуманитарных коридоров, когда Израиль прекращает боевые действия и пропускает десятки грузовиков с продовольствием и медикаментами. А во время войны - не будем лицемерами, господа, - во время войны задача армии подавить огневую точку врага. Причем, какого врага - того, кто огневые свои точки располагает на крыше детских садов, школ, больниц, в глубине густых жилых застроек, и передвигается по улице с чужим младенцем на руках, отобранным у первой встречной женщины. Такого врага, который не гнушается принять смерть - после предупреждения! - прямо на крыше своего дома, подняв туда вместе с собой четырех своих жен и девятерых детей. Такого врага надо истребить, чтобы не дать миру одичать окончательно

. Оставлять его и дальше вербовать и обучать террору подростков, пытать страшными пытками пленных и тех, кто подозревается в коллаборационизме, грабить своих же мирных жителей, отнимая у них ту самую гуманитарную помощь...- такого врага щадить аморально и безответственно.

Я пытаюсь себе представить антивоенные демонстрации во время бомбежки Берлина, где тоже гибло много мирных жителей. Во время бомбежек - не сектора Газа, - а одного из прекраснейших городов мира - Дрездена, (населенного действительно мирными жителями, истощенными голодом и смертью, и, в отличие от жителей сектора Газа, не получающими гуманитарную помощь отовсюду, откуда только возможно, в том числе и от Израиля)... Кто бы и где собрал в то время на подобную демонстрацию хотя бы дюжину сумасшедших? Потому что было понятно: гадину надо задавить в ее норе. Иначе она отлежится, оправится, и снова начнет свой поход.

Проснувшись, как обычно, в 5 утра, я тороплюсь включить компьютер: ну вот, ООН издала очередную декларацию о немедленном прекращении военных действий и начале переговоров о перемирии. При этом (конфуз вполне в духе ООН) в документе ни разу не упомянут ХАМАС. Очевидно, его не существует в природе.

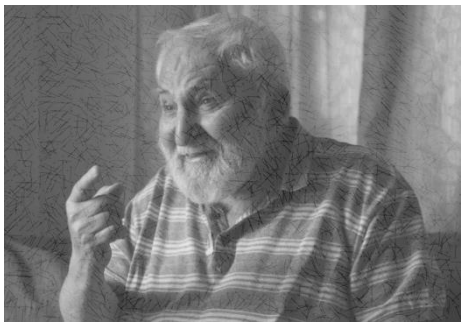
Спрашивается - с кем Израиль должен разговаривать? И кто восемь лет бомбил его действительно мирные города? И отчего бы не поговорить титанам западного мира с Усамой, например, Бен-Ладеном? Скорее всего, от того, что подобные "разговоры-разговоры" бессмысленны, и это понят но любому, кому еще не изменили все те же качества: здравый смысл и наличие воображения.

Сейчас многие издания цитируют известное высказывание Голды Меир: "Мир между нами и арабами наступит тогда, когда они научатся своих детей любить больше, чем ненавидеть наших".

Пока не научились.

****

АЛЕКСЕЙ СИМОНОВ, СЫН ЗНАМЕНИТОГО ПИСАТЕЛЯ О СВОЕМ ОТЦЕ



Признаюсь, когда-то давно я думал, что писатель Константин Симонов – еврей. Во-первых, он картавил; во-вторых, что-то в его внешности мерещилось; в-третьих, на страницах его книг всегда появлялись очень положительные персонажи с не вызывающими сомнения фамилиями. Позднее, обратившись к «Википедии», я узнал, что писатель не картавил, а грассировал, потому что его родители – русские дворяне, княжна Оболенская и царский генерал Симонов («Википедия» подозревает наличие у генерала армянских корней). Но все-таки сын писателя, тоже писатель, кинематографист и общественный деятель Алексей Симонов – еврей, и это серьезный повод для нашей беседы.

– Алексей Кириллович, расскажите о ваших еврейских предках.

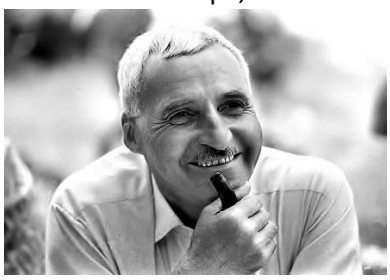
– Моя вторая, еврейская, как я иногда говорю – лучшая половина, – она родом вся из Белоруссии: дед из Орши, бабушка из Шклова. Дед был приказчиком в рыбной лавке. У деда с бабкой было три дочери. Моя мама Евгения Самойловна Ласкина родилась в декабре 1914 г., в школу пошла еще в Орше, но в начале 1920-х, когда начался НЭП, семья перебралась в Москву,

дед открыл на паях магазин на Болотной площади. А потом начались все приключения, которые были у нэпманов… Когда деда выпустили из третьей ссылки, квартиру, которую он купил для матери, уже уплотнили, и матери там осталась одна комната. В 1937-м у матери арестовали первого мужа, увезли 1 сентября. Это был Яков Харон, великий звукооператор и замечательный человек. Она училась сначала в электроламповом техникуме, а в 1936 г. поступила в Литинститут. Она единственная из дочек деда, получившая высшее образование.

У мамы были очень симпатичные родственники. Ее двоюродный брат, Борис Савельевич Ласкин, автор сценария «Карнавальной ночи», песен «Спят курганы темные», «Три танкиста» и даже «Нас в грозный бой послал товарищ Сталин…», был одним из ведущих советских юмористов.

Мама поступила на редакторский факультет, потому что писать она крайне не любила. 22 июня 1941 г. ей вручили диплом, и она пошла работать в танковую промышленность. К концу войны мама заведовала отделом снабжения цветными металлами Наркомата тяжелой промышленности. В 1947-м она ушла из Наркомтяжпрома и пошла работать по своей литературной специальности – ее взяли в литературно-драматическое вещание на телевидение. Литдрамвещанием на ее «счастье» заведовал

Сергей Георгиевич Лапин, который сами знаете какой был любитель этих еврейцев. В 1948-м ее оттуда вычистили, в 1949-м, в ходе борьбы с «космополита ми», арестовали тетку, и мать не могла устроиться на работу вплоть до 1956-го. Все эти годы отец нас так или иначе содержал и поддерживал. Вот, собственно говоря, и вся моя еврейская линия.



– А как Константин Симонов относился к евреям? Судя по некоторым персонажам его произведений, – неплохо.

– Почему нужно судить только по персонажам произведений? А что, реальные женщины не в счет? Что касается любви – двух жен, стопроцентных евреек, никак не отменишь. Правда, с первой он жил в незарегистрированном браке. Это была Ата Типот, дочь писателя Виктора Яковлевича Типота.

***– Типот – это же псевдоним? Его настоящая фамилия Гинзбург. Он автор либретто советских оперетт «Свадьба в Малиновке», «Девичий переполох», «Вольный ветер» и брат Лидии Гинзбург, знаменитого литературоведа*.**

– Да. Его дочь Ата Типот – Наталья Викторовна Соколова-Гинзбург – в дальнейшем стала очень приличной писательницей, писала прозу. А моя мать никакой прозы не писала, но она была удивительно тонким специалистом по стихам. Она отличалась потрясающим чутьем, и наш книжный шкаф был забит книгами с дарственными надписями авторов.

– Известно, что Константин Симонов, лауреат шести Сталинских премий, заместитель генерального секретаря Союза писателей СССР, принимал участие в кампании против «безродных космополитов». Правда ли это?

– Его участие в кампании против «космополитов» – это чистая правда. Другой разговор, как и почему это было. Не могу сказать, что он этим гордился. Не могу сказать даже, что он считал это достойным поступком. Но тем не менее он это сделал, потому что по жизненной ситуации, которая была, иначе не мог. Так ему казалось, по крайней мере. Или не хотел рисковать тем положением, которое занимал в это время. А было это в 1948–1949 гг., как мы помним.

– А правда ли, что, участвуя в этих кампаниях, он деньгами помогал их жертвам? Вы что-то об этом знаете?

– Знаю, конечно. Как об этом можно не знать? Он долгое время полностью содержал семью драматурга и театрального критика Борщаговского, которого сам первый назвал космополитом»…

– Напомним читателям самую известную сценарную работу Борщаговского – рассказ, по которому был снят фильм «Три тополя на Плющихе». Но это было потом.

– Перед тем, как делать доклад в Центральном доме литераторов, он вызвал Александра Михайловича к себе и сказал: «Саша, завтра я буду делать доклад о „космополитах“. Ты находишься в списке обязательных фамилий, и я тебя обязательно назову. Для тебя это будет означать исключение из партии и потерю заработка на довольно значительное время. Возьми деньги сейчас; если надо будет, обратишься еще раз». Он помог и пострадавшему, правда, не по «пятому пункту», Зощенко. Но ему помог не деньгами, а сделал значительно больше: в самое мертвое время он напечатал «Партизанские рассказы» – рассказы плохие, не делающие чести Зощенко, но вернувшие в литературу это имя. Все это было. Понимаете, мне не очень нравится время, в которое я живу, но по сравнению с тем, как жили они, мы живем в свободной, не напряженной, не ставящей перед трагическим выбором ситуации.

– Давайте поговорим о еврейской, точнее, израильской жизни самого знаменитого стихотворения Константина Симонова – «Жди меня».

– Отец написал это стихотворение в самом начале войны, опубликовано оно было не сразу, а в январе 1942 г. И вот в 1943-м на берегу Хайфской гавани, на базе, где расквартированы бойцы Еврейской бригады британской армии, сражавшейся с фашистами, сидит на дежурстве молодой солдат и читает книжку «Стихи о любви» Константина Симонова в переводах Авраама Шлёнского...

– Шлёнский ведь гениально переводил русскую литературу на иврит. Его перевод «Евгения Онегина» – это шедевр…

– Да, абсолютно гениальный переводчик. И вот на первой странице книжки – «Ат хаки ли», «Жди меня». Солдата захватило это стихотворение – у него тоже где-то в Австрии, откуда он сумел убежать, остались родные. Он начинает петь эти стихи, у него хороший голос. Рядом в казарме ночевала концертная бригада. Солдат разбудил здорового бугая, который играл на аккордеоне: ты же грамотный, запиши мелодию. Тот записал и говорит: «Ну-ка, спой!» Солдат спел, это понравилось, песню взяли в программу, а этого мальчика, которого звали Соломон Дойчер, а потом в Израиле – Шломо Дрори, взяли в концертную бригаду.

Песню эту провезли по всем фронтам, где в английских частях воевали евреи, и она стала самой популярной в Еврейской бригаде. Согласитесь, у стихотворения началась другая жизнь. И я о ней не знал, и эту песню услышал почти случайно. Но вот в 1998 г. сижу я как-то в своей квартире в Москве, на Красноармейской улице. Раздается звонок. Звонит Саша Любимов из программы «Взгляд» и рассказывает о парне, который во время первой чеченской войны три года был в плену, и он там повторял это стихотворение, думая, что это молитва. Я тогда участвовал в передаче с этим парнем, рассказал историю этого стихотворения, сказал о том, что 30 советских композиторов писали на эти стихи песню, и ни одна из 30 мелодий так и не «приросла» к этим стихам. А через какое-то время мне опять звонят из «Взгляда»: вам пришел пакет. Пакет был от замечательного человека Илюши Войтовецкого, который, к сожалению, умер в Израиле два года назад. Он писал: «Дорогой Алексей Кириллович, вы говорили, что нет мелодии для этого стихотворения, а она есть. Вот эта мелодия, ее поет вся наша страна, вот как это звучит на иврите…» Он прислал кассету и записал текст русскими буквами. Короче, Илюша Войтовецкий познакомил меня с этой песней, а потом я приехал в Израиль снимать ее автора – Шломо Дрори. Ему было 80 лет, и он спел эту песню в картине 2005 г., которую я снял к 90-летию отца. В стихотворении «Жди меня» есть что-то молитвенное, но нет более молитвенного языка, чем иврит. И в переводе Шлёнского это угадано, и в мелодии Дрори угадано, а из советских композиторов никто угадать этого не мог. Вот так и получилось, что на русском языке этой песни нет, а на иврите она есть. А в России израильская песня «Ат хаки ли» – «Жди меня» – впервые прозвучала в 1999 г., когда мне исполнилось 60. Я включил в Центральном доме актера эту песню в записи и сказал, что впервые стихи моего отца звучат на древнем языке моей матери.

Беседовал Виктор ШАПИРО

ИСТОРИЯ ОДНОЙ ПЕСНИ.

В семье Газдановых из села Дзуарикау в Северной Осетии было семеро сыновей. Один погиб в 1941 под Москвой. Еще двое — при обороне Севастополя в 1942. От третьей похоронки умерла мать.
Следующие трое сыновей Газдановых пали в боях в Новороссийске, Киеве, Белоруссии.

Сельский почтальон отказался нести похоронку на последнего, седьмого сына Газдановых, погибшего при взятии Берлина. И тогда старейшины села сами пошли в дом, где отец сидел на пороге с единственной внучкой на руках. Он увидел их, и сердце его разорвалось...

В 1963 году в селе установили обелиск в виде скорбящей матери и семи улетающих птиц. Памятник посетил дагестанский поэт Расул Гамзатов. Под впечатлением от этой истории он написал стихотворение. На своем родном языке, по-аварски.

И, к счастью, у этого стихотворения есть качественный перевод на русский. Его сделал Наум Гребнев, известный переводчик восточной поэзии. Он учился в Литинституте с Гамзатовым после войны и дружил с ним.

Этот перевод всем вам знаком.

Мне кажется порою, что солдаты,
С кровавых не пришедшие полей,
Не в землю нашу полегли когда-то,
А превратились в белых журавлей.

Они до сей поры с времен тех дальних
Летят и подают нам голоса.
Не потому ль так часто и печально
Мы замолкаем, глядя в небеса?

Летит, летит по небу клин усталый —
Летит в тумане на исходе дня,
И в том строю есть промежуток малый —
Быть может, это место для меня!

Настанет день, и с журавлиной стаей
Я поплыву в такой же сизой мгле,
Из-под небес по-птичьи окликая
Всех вас, кого оставил на земле.

Стихотворение попалось на глаза Марку Бернесу, для которого война была глубоко личной темой. Он обратился к Яну Френкелю и попросил сочинить музыку для песни на эти строки. Но с музыкой у композитора дело пошло не сразу. Тут, чтобы снять пафос, нужно рассказать о некоторых курьезных моментах.

Во-первых, на обелиске в память о братьях Газдановых в качестве птиц были гуси. Расулу Гамзатову сложно было подобрать по-аварски рифму к слову «гуси», и он специально звонил в министерство культуры Северной Осетии с просьбой заменить «гусей» на «журавлей». И ему разрешили. Во-вторых, в оригинальном тексте стихотворения и перевода было: «Мне кажется порою, что джигиты»... Это Бернес попросил заменить «джигитов», на «солдат», чтобы расширить адрес песни и придать ей общечеловеческое звучание. И еще: в тексте, который Бернес подготовил для песни, была опущена познавательная лингвистическая строфа: “Они летят, свершают путь свой длинный, и выкликают чьи-то имена. Не потому ли с кличем журавлиным от века речь аварская сходна “. Как бы то ни было, для композитора Яна Френкеля война тоже была личной темой. В 1941–1942 годах он учился в зенитном училище, а позднее — тяжело ранен. Через два месяца после начала работы Френкель написал вступительный вокализ и тут же позвонил Бернесу. Тот приехал, послушал и расплакался. Френкель вспоминал, что Бернес не был человеком сентиментальным, но плакал, когда его что-то по-настоящему трогало. После этого работа над записью пошла быстрее. Но не только из-за вдохновения. Бернес был болен раком легких. После того, как он услышал музыку, он стал всех торопить. По словам Френкеля, Бернес чувствовал, что времени осталось мало, и хотел поставить точку в своей жизни именно этой песней. Он уже с трудом передвигался, но, тем не менее, 8 июля 1969 года сын отвез его в студию, где Бернес записал песню. С одного дубля.

Если вы слышали эту песню в его исполнении, то наверняка многое почувствовали в голосе и интонациях Бернеса.

Эта запись действительно стала последней в его жизни — Бернес умер через месяц, 16 августа. Через несколько лет после появления песни «Журавли» в местах боев 1941–1945 годов стали возводить стелы и памятники, центральным образом которых были летящие журавли. Белые журавли, которые могут служить воплощением простого человеческого лейтмотива:

«Я помню. Я скорблю о каждом погибшем. Я сделаю все, что в моих силах, чтобы война никогда не повторилась».

Надежда Кутове

Когда верстался номер, пришла печальная весть.

26 мая умер Андраник Мелкумян - муж Иды Зильман, отец Армена и Арташа, человек, который для нашей общины на протяжении многих лет оказывал неоценимую помощь, человек, о котором просто невозможно говорить в прошедшем времени. Он был прекрасным, любящим мужем, заботливым отцом и дедом; человеком, наделённым прекрасным чувством юмора, рядом с которым всегда было легко и интересно, он излучал позитив и оптимистичный взгляд на жизнь. Но увы, жизнь оказалась к нему немилосердной и на 76 году жизни Андрея не стало.

Мы выражаем глубокие соболезнования семье и близким Андраника Мелкумяна.

Светлая память тебе, наш дорогой друг!

АКЦИИ В ПОДДЕРЖКУ ИЗРАИЛЯ В РАЗНЫХ СТРАНАХ

Главное отличие операции "Страж стен" от всех других, которые пережил Израиль за последние годы, состоит в том, что в этот раз реакция мировой общественности была не так однозначна, как это бывает обычно. Обычно-это всеобщее осуждение. Израиль агрессор и всё! На этот раз мир потихоньку начал открывать глаза и понял, что народ Израиля имеет право на защиту самого себя. На этой странице вы увидите кадры, снятые в разных странах мира. Даже в зале итальянского парламента развевались израильские флаги.

“МАГЕН ДАВИД”
Газета Еврейской общины Армении
Редакционная коллегия: Лившиц Аделина, Оганесян Карен
Адрес: Ереван, ул. Езника Кохбаци, дом 69, офис 16
Тел: 53-48-54, тел./факс: 53-49-24